

— КОРОТКІ ВІСТКИ —

П'ятниця, 9 червня 1972

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ РИЧАРД НІКСОН ВИСЛОВИВСЯ за заведення забезпечення від автомобільних випадків — для обох потерпілих сторін, без різниці, хто був фактично винен. Але він виступив проти того, щоб такі виплати робили з федеральної каси, вважаючи, що то справа окрема кожного стейту.

ОПИТУВАННЯ В 11 ПОВІТЯХ У КАЛІФОРНІ виявили, чому сенатор МекГоверн виграв там під час правоборів на президентського кандидата тільки малою більшістю голосів: багато виборців висловилися проти об'яного сен. МекГоверна різкого скорочення видатків на оборону та проти заповідженої ним реформи соціального забезпечення "велфери". Сен. МекГоверн є чільним кандидатом від Демократичної партії на очільні вибори.

СТЕПОВА ПОЛІЦІЯ В КОННЕКТИКАТІ ЗАТРИМАЛА молодого чоловіка, який поспішав до Академії Прибережної Охорони, де мав виступати і згодом виступав із промовою від президента Спіро Егню. У того чоловіка знайшли ручну гранату і його заарештували. Заарештований виявився Джеромом Джекобсоном, 25 років, із Контікту. Невідома особа попередила поліцію про того замаховця.

НА ДВА ТИЖНІ ДО КОМУНІСТИЧНОГО КИТАЮ відлітає 23 червня два конгресмени з Вашингтону: республіканець Джералд Форд і демократ Гейл Богте. Вони відлітають із своїми дружинами та із факсимем у справах Китаю, призначених від Державного Департаменту. Головним завданням їхньої мандрівки є спроба налагодити з Пекіном обмін в ділянках медицини, науки і спорту. Конгресмени проведуть там два тижні.

ДО КАРАКАСУ, ВЕНЕСУЕЛИ, ПРИБІВ секретар екару ЗСА Джон Коннеллі, який із доручення президента Ніксона об'їжджав тепер 15 країн, провадячи економічні наради і роз'яснення. Звідти Д. Коннеллі відлітає до Колумбії, потім до Бразилії, Аргентини, Перу, Болівії, потім до Австралії і Європи.

У БУДИНКУ - ВЕЛЕТНІ ФІРМИ ДЖЕНЕРАЛ МОТОРС на 5-й етні в Нью Йорку офіційно заборонили жінкам - секретаркам та іншим працівницям з'являтися на праці в штаних і в коротеньких штаничках "кат-пенс". Жінки - працівниці критикують таку постанову, називаючи її "архаїчною".

КОМІСІЯ МІСЬКОГО УПРАВЛІННЯ НЬО ЙОРКУ розпочала контролювати в житлових будинках, які призначені на знесення. Власники дуже старих будинків можуть їх розвалити і збудувати нові, але перед цим повинні забезпечити внаслідок пошкодження відповідним житлом і за ту ж саму ціну. Власники домів стараються різними способами вижити мешканців — вимикають електрику, припиняють подачу гарячої води тощо, щоб не шукати для них помешкань. Комісія буде поборювати такі незаконні дії домовласників.

НЕВІДОМИЙ УБИВЦЯ В ЕЛІЗАБЕТІ, Н. ДЖ. із дивично в понеділок вулицями в авті й стріляв з незнайомих причин чи взагалі без причин по людях. Було тепло й душно, на вулицях прогулювалися чимало людей. Невідомий убив 17-літнього юнака і поранив п'ятьох інших осіб, усіх негритів. Він їздив по Елізабеті і стріляв від 2 г. ночі до 4 г. ночі. Коли ж наразі зник з району поліція, то злочинця вже не було на місцях нещастя. Люди не могли пригадати навіть того, чи то був білий, чи чорний, і якої марки автомобіль їздив. Але вже повідомлено, що поліції вдалося знайти й заарештувати злочинця.

У СВІТІ

ПІД ЧАС СВОЇХ ВІДВІДІН У ВАРШАВІ ФІДЕЛЬ КАСТРО ЗАПЕЧАВ, що він має серце "як залізо" та обурювався на газетні вістки, що він хворий. Кубинські журналісти, які товаришили йому в подорожі до СРСР і сателітських держав, побачили двох кореспондентів агенції Асоцієйted Пресс, які буди-то були авторами поширеної вістки про серйозну недугу Фіделя Кастра.

В ІРЛАНДІЇ ІРЛАНДИ ЗГІНУВ знову 20-річний есеркантист з рук терористів. Це вже 76-й з черги британський воїн, якого вбили у Північній Ірландії, куди вислали британських воїнів для заведення ладу. Загалом 337 осіб загинули у братовбивчій боротьбі від 1969 року. Наставлений з Лондону тимчасовий прем'єр Вільям Байлтон заявив, що декрет про право в'язити без суду і слідства заідо-зрілих людей буде відкликаний, коли припиняться терористична акція.

У РОДЗІНІ ВТРАТИЛИ надію на можливість врятування 428-ох робітників вугільної копальні, в якій 6 червня ц. р. стався великий вибух. Закоснені тим вибухом робітники знаходилися у глибині 400 стіп під землею. Не встановлено з ними контакту і впродовж перших 16-ох годин рятувочної акції не можна було пробратися до центру вибуху з уваги на густий отруйливий газ, що його годі було знезаражувати чи розпорошити.

В ЯПОНІ НЕ МИНУЛОСЯ ще глибоке враження, що його зробив терористичний акт, перерваний трьома молодими японцями на летючій під Тель Авівом, де загинули 25 і були поранені понад 70 невинних цивільних осіб різних національностей. За японською традицією і ментальністю — ціла родина, громада і навіть цілий нарід відповідають морально за акти одиначі. Японці в масі тепер не тільки обурені й засоромлені, але пригнічені під тягарем ганьби, що її стягнули на своїх земляків три безвідповідальні молоді екстремісти на службі комуністичної арабської партізанської організації.

50.000 ДО 120.000 ЛЮДЕЙ загинули у міжплеменній боротьбі в африканській країні Бурунді, яка взагалі нараховує тільки 4 мільйони мешканців. Тамашній уряд спершу твердив, що заворушення і стрілянина прийшли внаслідок інвазії збройних баталі, які прибули з сусіднього Конга чи пак, за новою назвою, Заїре. Але тепер уряд проголосив "білу книгу", в якій признав, що лідери племені гуту затіяли були змову, внаслідок якої переміли добре запланований і скоординований наскок на членів племені тутсі, виразивши десятки тисяч його членів.

"СОВЕТСЬКА ЛІТВА" ВІЯВЛЯЄСЯ, що в столиці Литви Кайнаві (Ковні) відбулася конференція прибулих з Москви і місцевих комуністичних проводирів. Західні кореспонденти пов'язують ці наради з бурхливими антирежимними демонстраціями, які відбулися на вулицях Кайнави 18 і 19 травня ц. р. після того, як 20-річний литовський студент Роман Таліа та облича себе газоліною і спалив себе серед охочих "Хай живе вільна Литва!"

Сенат затвердив Річарда Кляйндінста на пост генерального прокуратора

Вашингтон. — Пленум Сенату затвердив 8 червня ц. р. 64 голосами проти 19 Річарда Кляйндінста на становище генерального прокуратора, яке опорожнилось після резигнації Джона Мічелла, який керує передвборною кампанією президента Ніксона. Мічелл зрікся 31 березня ц. р. і Президент негайно призначив його заступника Кляйндінста на його місце, але Сенат переводив три і півмісячні перерешування у зв'язку з пресовими закидами колючимі та Джека Андерсона, пеначе Річард Кляйндінст був причетний до тихой "угоди" між Секретаріатом справедливості і монополюючою установою Міжнародна Корпорація телефонів і телеграфів, щоб за припинення закидів проти тієї корпорації про зламання протитрестового закону та корпорація внесла велику суму до республіканського виборчого фонду. Правничка Комісія Сенату односторонньо поручила Кляйндінста, а перерешування не підтвердили пресових закидів. Сенатор Едвард Кеннеді в останній хвилині старався заблокувати те призначення, згодою сніши внесок, щоб справу відіслати ще на тиждень до Правничкої Комісії. Той внесок відкинено 63 голосами проти 20. Річард Кляйндінст висловив вдячність, що скінчилася ця довга процедура. "За" затвердження голосували 38 республіканців і 26 демократів, — "проти" — 19 демократів, мі ними всі три кандидати на президента, сенатор Джордж МекГоверн, Едмонд Москі і Гюберт Гомфрі. Річард Кляйндінст — конгресватист з Аризони, мав прот себе групу ліберальних сенаторів.

Палата Репрезентантів схвалила законопроект про припинення примусової транспортації дітей до шкіл

Вашингтон. — У четвер 8-го червня Палата Репрезентантів схвалила законопроект, яким на 18 місяців буде унеможливлено розпорядження Ніжкого Суду про обов'язкову транспортацію до шкіл автобусами, з метою поборення расової сегрегації. За законопроектом проголосували 218 конгресменів, проти було 180. Законопроект передано на розгляд та напевно і схвалення президента Річарда Ніксона, який не раз виступав проти примусової транспортації дітей. Практика виявила, що таке перевезування школярів білих до чорних і навпаки не дає асправді позитивних вислідів у поборенні расової сегрегації та погано відбивається на шкільництві. Між 180 конгресменами, які голосували проти законопроекту, велика частина поділяла голо "проти", вважаючи, що це законопроект замало рішучий у запереченні примусової транспортації. Крім того за цим же законопроектом буде надана значна економична допомога з федеральної каси для шкіл та учнів як і для вищих шкіл. Секретар здоров'я, освіти й забезпечення Е. Річардсон привів рішення Палати Репрезентантів окремою заявою, підликував конгресменам із добру працю. Вперше за ним з'явився як оспорюючий шкільні дисциплінарні федеральну допомогу без вказівки, як і на що її треба використовувати. Ті школи, які будуть з упередженням ставитись до студенток, дискримінуючи їх, як жінок, не доставлятимуть федеральної допомоги.

Сенатор МекГоверн згідний на компромісні заходи

Лос Анджелес. — Сенатор Джордж МекГоверн, чільний кандидат на президентські вибори від Демократичної партії, заявив журналістам, що він завжди був прагматистом і згідний зробити деякі зміни в своїй політиці, щоб дістати підтримку більшої частини демократів. Під час довгої розмови з представниками преси, незадовго після здобуття перемоги в правоборах у Каліфорнії та в інших трьох стейтах, сен. МекГоверн сказав: "Я завжди вважав себе прагматистом, який не ліде на компроміс в принципових питаннях, але який зуміє творити коаліцію для перемоги". Він сказав, що зможе зробити деякі невеликі зміни в своїй виборчій програмі, щоб дістати підтримку від різних демократичних угруповань. Сен. МекГоверн визнає, що він зробив помилку, заявивши, що коли виберуть президентом, то він кожному американцеві дасть по одній тисячі доларів допомоги. Виявилось, що сенатор не підраховував з олівцем у руках, скільки б це мало коштувати американській скарбниці. Він також признався, що покинув говорити про обов'язкове перевезення дітей до шкіл задля поборення расової дискримінації, зокрема під час кампанії в Мічигені, бо не знаходив підтримки в цій питанні. У четвер 8-го червня обов'язки в Сенаті звали до одного гурту трьох демократичних президентських кандидатів: сенатора Г. Гомфрі — противника сен. МекГоверна, сен. Е. Москі, який уже не бере участі в виборчій кампанії, і сен. Джорджа МекГоверна. Всі троє вони голосували в Сенаті проти кандидатури Річарда Кляйндінста на Генерального Прокуратора і всі троє програли.

Анджела Дейвіс поїде відпочивати до СРСР або до Болгарії

Сан Хозе, Каліфорнія. — Лава Присяжних звільнила з-під обвинувачення в порушеннях закону негритяську активістку Анджелу Дейвіс, яку обвинувачувано в тому, що вона була причетна до суду зброю, щоб уможливити втекти з тюрми своєму улюбленому. Той її нарічений згинув при стрелі втечі з полів'я тюрми. Діа Дейвіс не мала тоді політичного характеру, тільки були суто-особистісні. Суд не цікавився, чи вона належить до якоїсь партії. Відомо, що

Продовжується важке бомбардування Північного В'єтнаму

Сайгон. — Американське летунство продовжувало важке бомбардування різних цілей у Північному В'єтнамі і зупинило комуністичних військ у Південному В'єтнамі. У Північному В'єтнамі знищено кругло 20 залізничних і шляхових мостів, деякі такі, які опіли в усіх бомбардуваннях в попередніх роках. У Вашингтоні відомо, що адмірал Вільям Мек, колишній командувач Сьомої флоту, який недавно став суперінтендентом Морської Академії, та ген. Джордж Ідд інформували журналістів про характер і вислідів налетів проти комуністичного ворога у В'єтнамі. Вони признали, що в останніх сьогі тижнях в минулу середу уперше переведено вісім летунських рейдів проти Північного В'єтнаму найважчими бомбардувальниками типу В-52, з яких кожний може везти 30 тонн бомб. Названі високі старшини заперечили закид комуністів, наче б бомбардовано великі греблі у Північному В'єтнамі, що могло б спричинити велику катастрофу повені, але признали, що в теперішніх летах є багато менше "заборонених" цілей, як було за президента Джексона. Генерал Ідд признав, що трудно витрати війну самим летунством, але вказав на велику шкоду, яку наноситься ворожому воєнному потенціалові нищенням його газолінових резервів.

10 чехів схопили літак, вбили пілота і втекли до Німеччини

Бонн. — Сім мужиків і три дівчинки, одна з дитиною, всіли до невеликого пасажирського літака, що вистартував з Маріанського Лазне, колишнього Марієнбанду до Праги, застрілили пілота, який мав бути, не захотів слухати наказів скерувати літак до Західної Німеччини, а ранили його помічника. Після того ранений помічник пілота приземлив літак на території Західної Німеччини недалеко прикордонного містечка Вайдена. Всі ті втікачі просили дати їм політичний азил. Крім них були ще тільки три пасажирів, неперічені до втечі схопленим літаком. Німецький прокуратор зажадав ліній світу.

Українці взяли участь у Крайовому З'їзді Республіканської Спадщинної Ради



Тарас Шмагала, голова, та пані Марія Душнік, заступниці голови Української Республіканської Крайової Федерації одержують нагороду, як одні з двох найкраще зорганізованих етнічних республіканських груп в Америці під час Другого З'їзду Крайової Республіканської Національної Ради, що відбулася в Чикаго. Лашло Папштор, голова Ради, передає нагороду в присутності двох малярських делегатів, які також одержали нагороду. Конгресмен Едвард Дервінські був найменшій республіканським етнічним "Американцем Року".

Чикаго. — В днях від 5 до 7-го травня відбувся тут другий з черги З'їзду Крайової Республіканської Спадщинної Ради (Heritage Group), в якому взяли участь представники 13 національностей, включаючи українців. Між учасниками були добре відомі політичні особистості — сенатор Чарльз Персі, конгресмен Едвард Дервінські та мейор Кіпленд Ралф Перк. На З'їзді прийнято ряд резолюцій, включно з підтримкою незалежності України та інших поневоєних націй, висловлено підтримку для президента Ніксона в справі В'єтнаму та самовизначення для Південного В'єтнаму, домагання про звільнення американських воєнних полонених, висловлено підтримку для радостанцій "Вільна Європа" та "Радіо Свобода" і висловлено подягу проти затвердження теперішнього "статус кво" в Європі, як теж схвалено домагатися створити Постійний Комітет для поневоєних націй в Конгресі. Звітували представники Комітету для перевороту президента Ніксона та від

УСУНЕННЯ ШЕЛЕСТА ЗВ'ЯЗУЮТЬ З ЙОГО СПОЗИЦІЄЮ ПРОТИ ВІДВІДИН НІКСОНА В СРСР

Нью Йорк. — Усунення Піотра Й. Шелеста з посту першого секретаря Комуністичної партії в Україні та найменування на його місце дотеперішнього голови Ради Міністрів Володимира В. Шербицького мало свій безпосередній зв'язок з відвідинми президента Ніксона і Совєтському Союзу та становленням Шелеста проти цих відвідин — інформус "Нью Йорк Таймс" з 9-го червня у спеціальній кореспонденції Гедрика Сміта з Москви. Відслідковуючи на "добро" поінформовані джерела "зв'язані з Центральним Комітетом Компартії, зокрема на телевізійну заяву Георгія А. Абагова, голови Американського Інституту та одного з головних дорадників Кремля в американських справах про те, що в Совєтському Союзі "були сили які намагалися змінити генеральну лінію совєтської закордонної політики", Гедрик Сміт коментує, що Абагов мав на думці саме Шелеста, який мав виступати проти відвідин президента Ніксона в Совєтському Союзі і в цій справі не погоджувався з Брежнєвим, хоча становив Брежнєва було апробуване більшістю Політбюро. Гедрик Сміт в дальному у цій справі пише:

З уваги на опозицію Шелеста, совєтське керівництво мало обміркувати в останній хвилині зміни у плані відвідин Ніксона, так, що він був би поїхав до Ваку замість до столиці України, Києва, в останньому дні своїх відвідин. Але Шелеста усушено з посту першого секретаря [Компартії в Україні] 25-го травня, оминаючи необхідність, щоб він служив як один із господарів під час гостини Ніксона в Києві 29-го травня. Згідно з інформаціями, які дійшли до західних дипломатів із звичайно достовірних джерел з доступом до Центрального Комітету Компартії, під час дискусії на найвищому рівні після рішення Ніксона замінити північно-в'єтнамський порги 8-го травня, сталося таке:

У заключенні, Леонід Брежнєв, партійний шеф, виявив своє власне становище, підтримавши більшість Політбюро, в користь відвідин президента Ніксона, але проголосуючи публічний протест проти замінування та інших американських заходів проти Північного В'єтнаму.

Були наради в справі дальших планів, в яких від української групи брав участь Микола Медвідь з Каліфорнії. Між українськими представниками, які працювали в різних комітетах, були: Тарас Шмагала, Іван Шморгун, Марія Душнік, Микола Олек, Михайло Смайлі, д-р Степан Мамчур, Микола Медвідь, Маріяна М. Влюм, д-р Богдан Футей, М. Задорожний, Олександр Пелюхівський та Степан Скубик, голова т. зв. "Сатурн Club", що зібрав понад \$10,000.00 по \$100.00 від особи для Ради. Присутнім на З'їзді був теж Микон Куропас, обласний директор "Акції".

Під час конвенції Тарас Шмагала був обраний на заступника голови Ради Національностей - Heritage Group, а на зборах Української Федерації він був обраний на голову Української Республіканської Крайової Федерації, виповнюючи пост, опорожнений Микон Куропас, який одержав федеральну працю, та смертю с.п. Петри Пуцила. Іван Шморгун був обраний на першого заступника голови.

Американський журнал "Комментар" надрукував листа А. Шіффіна на оборону Юрія Шухевича

Нью Йорк. — Американський журнал "Комментар" надрукував у числі з 1 червня ц. р. листа Абраама Шіффіна, відомого жидівського діяча і колишнього політичного в'язня совєтських концтаборів, автора друкованих у "Свободі" 1971 року і видавця окремою книжкою спогадів п. н. "У совєтській катівні". Лист А. Шіффіна, який перебуває тепер в Ізраїлі, стосується повного арешту Юрія Шухевича, сина с.п. Головнокомандувача УПА ген. Тараса Чупринки — Романа Шухевича. У своєму листі, текст якого поданий нижче в перекладі на українську мову, А. Шіффін пише:

"Люди! Ви, які живете в затишних квартирах, їсте три рази на день. Ви, які не знаєте, що це є жах арешту і страждання за тих, що лишилися вдома — рідних і дітей. Ви, які виявляєте своє обурення з приводу переслідувань Манюшею Глезоса і Анджелою Дейвіс. "Я хочу крикнути Вам в обличчя: Де Ваше сумління?" "Ось в СРСР знову арештують, знову замикають людей у тюрми, а Ви і далі мовчите, а наші уряди хочуть, добрих відносин з бандами, обурення з приводу переслідувань Манюшею Глезоса і Анджелою Дейвіс."

Юрій Шухевич зі своєю дитиною

дував Манюшею Глезоса і Анджелою Дейвіс.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1180 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Феномен МекГоверна

З останніми перемогами у правобороні в Каліфорнії, Нью-Джерсі і Нью-Мексико демократичний сенатор Джордж МекГоверн розпоряджається на конвенції Демократичної партії, яка почнеться 10 липня ц. р. в Маямі Біч, не менше, як 1300 голосами. А коли та перемога матиме такий психологічний вплив на утрюго 300 "нерішених" делегатів, що вони стануть по його боці, то сенатор Джордж МекГоверн матиме поважні шанси в першому голосуванні дільниць номінації на офіційного кандидата демократичної партії, суперника Річарда Ніксона у листопадних виборах. Бо на 3.016 членів цієї конвенції треба 1.509 голосів для перемоги.

Цей триумфальний похід ще недавно легковаженого сенатора МекГоверна становить своєрідний феномен, що над ним сушать собі голови коментатори. Безумовно велику заслугу для того успіху треба приписати півмільйонній армії молодих добровільних агітаторів, здебільша студентів та студенток, які в програмі МекГоверна добачають схожість із власним становищем — проти "естаблішменту". Насправді та програма кладе головний нагис на внутрішні справи Америки і її народу. Із закордонних справ — найактивніше МекГоверн підкреслює своє посидове становище проти В'єтнамської війни, вимагаючи негайного відкликання з В'єтнаму всіх без решти військ ЗСА. Удержання опіки над здоров'ям населення, введення безплатного навчання в університетах і коледжах, радикальна реформа податкової системи з накладенням більших податків на багатіших, скреслення 20-30 мільярдів дол. з бюджету оборони і обертання їх на внутрішні потреби країни — ці і подібні рекомендації є радикальними відхиленнями від традиційної політики дотеперішніх обопартійних президентів Америки.

Очевидно, одна річ передвиборча агітація, друга — політика урядуючого голови держави. Все ж виринає питання: чи це дійсно зворот загальних настроїв в сторону "популізму", своєрідного американського народництва? Один із найвідоміших коментаторів, Джеймс Рестон з "Ніу Таймсу", піддає під сумнів виборчу перемогу Джорджа МекГоверна, мовляв, американські виборці в масі насторожені супроти лівих, як супроти крайніх правих ідей і воліють ту золоту середину, яку в теорії і практиці пропагує Річард Ніксон. А втім, годі легковажити феномен масових перемог МекГоверна у виборах: громадяни такі гратуватись більшої опіки над ними, і багато того, що голосить МекГоверн, по суті здорове й корисне.

Етнічний фактор і його ролі

Важливість етнічного фактору в розвитку багатонаціональної Канади була усвідомлена державними й громадськими чинниками тієї держави і виявилася в ряді заходів, спрямованих на забезпечення ваги й ролі її етнічних груп, зокрема у ствердженні цієї ролі у канадській конституції.

Зрозуміння ваги цього чинника, ролі і вкладу багатьох національних груп в розвиток американської нації, репрезентованої З'єднаними Штатами Америки, починає утверджуватися, як про це вже була мова на цьому місці, також і в політичних та наукових колах ЗСА. Виявом цього зрозуміння можуть бути дві опубліковані останнім часом виданнями ЗСА праці американських дослідників процесів розвитку ЗСА. Перша з цих праць видана під назвою "Ріст неперетовальованих етнічних груп" ньюйоркським видавництвом МекМіллена, що її автором є Майкел Новак, розглядає, як це зазначено в підзаголовку книжки, проблему "нової політичної сили в сімдесятих роках". Авторами другої праці, що була видана відомим американським видавництвом Сімона і Шустера п. н. "Етнічний фактор", є Марк Р. Леві і Майкел С. Крамер.

М. Новак, автор першої з названих праць, стверджує, що в американській політиці сімдесятих років, мільйони білих людей — італійці, греки, слов'яни — стають найбільш могутньою силою, і тому опрацювання та встановлення прагматичного курсу нового "культурного плюралізму" мусить стати головним чинником у проведенні потрібних змін в американській політиці. Авторі другої праці — Марк Р. Леві і Майкел С. Крамер стверджують уже конкретно, на основі проведених ними з допомогою комп'ютерів досліджень виборів за останні двадцять років, що меншинні групи у ЗСА не тільки впливають, але й вирішують вислід виборів. Вони ж сугерують, що з'являється сьогоднішній кандидат на ті чи інші пости в державному житті мусить не тільки брати до уваги, але й вивчати реальний потенціал тих етнічних груп.

Доказом уваги політичного провід ЗСА до ролі і значення етнічних груп може бути також дебатована останніми тижнями в Конгресі ЗСА "Програма студій етнічної спадщини". Виходячи із засновку, що американська нація є багатонаціональним суспільством, в цій програмі, що її здійснювати має окрема Крайова Дорада Рада для етнічної спадщини, передбачене не тільки збирання й опрацювання відповідних матеріалів, але також вишколювання потрібного персоналу і співпраця з установами та людьми, що репрезентують окремі етнічні групи у ЗСА. Усе це мало б бути спрямоване на вивчення історії, культури і традицій етнічних груп і для використання їх у розвитку американської нації. Кожна з етнічних груп, зокрема, українська, повинна причинитися до цього корисного розвитку.

"Союздрук" саботує передплату кийського журналу "Україна"

Київ. — До редакції надходять листи, в яких читачі скаржаться що деякі відділення зв'язку агентства "Союздрук" ("Союзпечать"), а також окремі листові відділення продовжують передплату тижневика "Україна" на друге півріччя тому, що на журнал нібито встановлено обмеження", подає на 7-й стор. кийський журнал "Україна" з травня, який виходить українською мовою із змінами правописом накладом 355.000 примірників. Далі йдуть приклади "сигналі" із Кийської, Львівської, Одеської, Харківської, та інших областей, а також з-за меж республіки. "Редакція "Україна" подає, що журнал "можна передплатити в будь-якому кутку СРСР без обмежень. Отже, що раз нагадуємо: ніяких обмежень на передплату "України" не існує. Разом з тим просимо начальників агентств "Союздрук" та відділень зв'язку роз'яснити це своїм працівникам". Такі пояснення редакції "України" й інших періодичних українськомовних видань подаються щодня.

Леонід Полтава

"ШЕКИГУН" — ЧЕРВОНА АРМІЯ

Збройні сили СРСР довгий час носили назву "Червона армія". Вей інші були "білими", ворогами "Червоної армії". Під час другої світової війни Сталін наказав змінити назву, щоб не дразнити тимчасових союзників і дістати від Америки 11 мільярдів військової допомоги, з яких тепер Кремль погодився віддати лише 500 мільярдів дол. Обернувшись із "червоної" у "совєтську", та армія Москви не стала ні крапкою, ні гіршою. Вона була і є потужним збройним для виконання імперіалістичних планів ЦК КПСС. Розповідають, що під час нападу на Чехо-Словаччину за Дубчека деякі совєтські солдати кидали зброю. Але то були одиниці.

Здавалося б, що з формальною ліквідацією назви "Червона армія" мала б така армія дійсно зникнути з лиця землі. Не тут то було! Нині в світі є більше "червоноармійців", ніж будь-коли. Ленін тільки мріяв про такі армії, Сталін їх творив і їм допомагав (війна проти законного уряду в Іспанії). Новочасний цар московський, і всієї Русі Л. Брежнев такі армії і творить і підтримує.

Війна у В'єтнамі — це війна комуністичної сили, іншими словами — червоної армії проти вільної демократичної Республіки В'єтнаму. Такою ж була війна в Кореї. Чималі загони південноамериканської "червоної армії" були створені в Домініканській Республіці, але їх з боями вчасно зліквідували. Були вони і в Індонезії, і в Греції. Нині в португальській Анголі діють загони ангольських патріотів проти решток окупаційної сили Португалії, але з ними, чи ведуть їх вперед — вишколені "червоноармійські" офіцери — комуністи. Подібне діється і Гвіней (Бісау). Особистий приятель і однодумець кубинського червоного диктатора Кастро Че Гевара подався з Куби виконувати місію "червоного генерала" в південноамериканських країнах, і там загинув. Відомі в Південній Америці, особливо в Парагваї та Уругваї, партизани "гуларосі" ведуть мірою, піднімають — попри їх патріотизм! — керівництво, яке думає більше про Москву, ніж про свої столиці.

"Шекигун" — по-японському означає "Червона армія". Де вона існує? — в Японії. Як її стили? — невідомо, бо це підпільна, партизанська організація військової організації з цілком червоним забарвленням. Але коли в Токіо відбуваються влаштування комуністами де м острації проти ЗСА, то між їх учасниками ніхто не помітить червоного — всі вони однакові, "шекигуни" не носять уніформ і відзнак, і тому 24-річний японський "червоноармієць" Козо Окамото, студент, син службовця, солдат "Червоної армії" Японії з 1970-го року, вилетів цього року до Монреалю, піснова розмови з представником "Народного фронту звільнення Палестини". У Монреалі він зупинився в готелі "Гілтон", досить дорогому, але що солдатові? — за нього й так хтось платить. З Монреалю той "шекигун" вилетів до Нью-Йорку, потім до Парижу, де перепочив у "Гран Отелі", потім до Бейруту. У Ливані він із іншими два місяці вчився кидати гранати, стріляти з автоматичної зброї. Він і ще двоє вилетіли згодом до Риму, де, як передавали світові агенції, "воно одержали зброю". Звідти літаком не так далеко до Тель Авіву, де всі три мали загинути. Дійсно, через півгодини по прибутті на льотисеве Лідди — 25 осіб, безвинних, переважно портрорікацій, лежали мертвими від куль червоноармійських, 78 осіб були поранені, два японські "червоноармійці" підпалили власною кров'ю, а Козо Окамото потрапив до поліції, де й розповів про японську "Шекигун".

Романтична історія — і страшна, бо йдеться про найвищу цінність — життя людей, між ними й японські "червоноармійці", які загинули аж ніяк не за Японію.

Ізраїль має повернути, як що забрав, чужу землю. Час не той, світ іде в іншу сторону і Москва це не няні, так завтра відчусь. Але, щоб завернути колесо історії в свій бік, Москва мобілізує в багатьох країнах (також у ЗСА, де вже стільки вибухів та підозрілих пожеж) як обманутих, "комунізм" ідеалістів, так і просто запровадів, до більших і менших закордонних "червоноармійців". Іхнє головне призначення — шарапати вільний світ, викликати кризи, сити страх і непевність, викрадаючи людей і літаки, розкладаючи вогнища, біля яких погріти руки може тільки імперіалістична Росія.

Відбулись засідання Комітету ОН

У Гвіней, Замбії й Етіопії відбулись у першій половині травня засідання Окремого Комітету ОН в справах деще покомунізації. На тих засіданнях був присутній кореспондент московської "Правди" В. Коронніков, який повідомив у тій газеті з 16 травня, що "ефективність воєнних операцій патріотів підтвердили Комісія Комітету ОН в справах деколонізації, яка відвідала звільнені райони Гвіней-Бісау. Повернувшись до Конакри, члени Комісії були захоплені досягненнями патріотів". Збройна боротьба провадиться також в Анголі й Мозамбіку, де "лірослі босадати партизанські армії". Комітет ОН в справах деколонізації не виніс прямого обвинувачення Португалії чи ін. країн в колонізації, але осудив колонізацію в загальних словах.

Відбулись засідання Комітету ОН

У Гвіней, Замбії й Етіопії відбулись у першій половині травня засідання Окремого Комітету ОН в справах деще покомунізації. На тих засіданнях був присутній кореспондент московської "Правди" В. Коронніков, який повідомив у тій газеті з 16 травня, що "ефективність воєнних операцій патріотів підтвердили Комісія Комітету ОН в справах деколонізації, яка відвідала звільнені райони Гвіней-Бісау. Повернувшись до Конакри, члени Комісії були захоплені досягненнями патріотів". Збройна боротьба провадиться також в Анголі й Мозамбіку, де "лірослі босадати партизанські армії". Комітет ОН в справах деколонізації не виніс прямого обвинувачення Португалії чи ін. країн в колонізації, але осудив колонізацію в загальних словах.

Після цього можна було

В. Чаплинко

ІСТОРІЯ ОДНІЄІ ФРАЗЕОЛОГІЇ

Я вже писав про цю фразеологію у статті "Заморожена дерусифікація української мови", надрукованої у "Свободі" з 12 травня 1971 року. У цьому заголовку тоді була коректурна помилка: "заморожена русифікація" замість "д е р усифікація", хоч у тексті ця остання форма й збережена; "заморожена русифікація" була б меншим лихом, ніж "заморожена дерусифікація", бо ця остання означає більше збільшення русифікації, коли, наприклад, Радіо "Київ" стало уживати таких русизмів, яких немає навіть у р у с і ф і к о в а н о м у "сірому" словнику, — "восторжест-вус" тощо).

Я маю на увазі "Російсько-український фразеологічний словник" І. Виргана та М. Пилинської, що був друкований за редакцією М. Наконечного в харківському журналі "Прапор". Друкування цієї фразеології почалося ще за хрущовської "відлиги" у вересні 1959 р., а закінчено в жовтні 1971 р., тобто через двадцять років. Це нечувано для нормальних умов речення публікації порівняно невеликої праці практичного призначення. Для того, щоб ця "нечуваність" була ясніша, дописує згадати, що три томи "сірого", "Російсько-українського словника", кожен том якого більший за всю працю І. Виргана й М. Пилинської, надруковано за пів року: перший том був підписаний до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком.

Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після цього можна було побоюватися, що даліше друкування цієї фразеології в "Прапорі" припинять. На щастя, цього не сталося, і її далі в цьому журналі друковано і, кінцево, кінцево, доведено так до кінця, як я сказав уже, в жовтневому за 1971 рік числі. Не тільки це продовження друку цієї фразеології навіть після "роздумів" Л. Скрипник, а й взагалі публікація її тоді, коли в середині 60-х років з Москви подихнуло було новим "морозом", можна пояснити тим, що "Прапор", цей єдиний на всю Лівобережну Україну й Кубань (як що його туди допускають) літературно-науковий український журнал ("Дніпро", хоч і має в своїй назві одне "с", але це переважно російський журнал) виходить мізерним, тільки 15-тисячним накладом, і тому публікація в ньому цієї фразеології доходить лише до невеличкого кола української інтелігенції, а тим самим і "шкідливості" цієї публікації незначна.

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після цього можна було побоюватися, що даліше друкування цієї фразеології в "Прапорі" припинять. На щастя, цього не сталося, і її далі в цьому журналі друковано і, кінцево, кінцево, доведено так до кінця, як я сказав уже, в жовтневому за 1971 рік числі. Не тільки це продовження друку цієї фразеології навіть після "роздумів" Л. Скрипник, а й взагалі публікація її тоді, коли в середині 60-х років з Москви подихнуло було новим "морозом", можна пояснити тим, що "Прапор", цей єдиний на всю Лівобережну Україну й Кубань (як що його туди допускають) літературно-науковий український журнал ("Дніпро", хоч і має в своїй назві одне "с", але це переважно російський журнал) виходить мізерним, тільки 15-тисячним накладом, і тому публікація в ньому цієї фразеології доходить лише до невеличкого кола української інтелігенції, а тим самим і "шкідливості" цієї публікації незначна.

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "Прапорі" надруковано й розмову І. Виргана на цю тему. Та проминуло чимало часу, а книжка не появлялася. А відтак у одній статті мовознавця М. Пилинського було сказано, що, всупереч попередньому повідомленню, ця фразеологія не була навіть здана до видавництва. Це останнє можна було розуміти, що видавництво не прийняло її. Такий згодом підтвердили й "роздуми над російсько-українським фразеологічним словником І. Виргана й М. Пилинської" (це підзаголовок статті) Лариса Скрипник, надруковані в Вільдодівському журналі "Мовознавство", ч. 5 за 1970 р., а в тих "роздумах" мова йшла, головним чином, про те, що, мовляв, "української частини словника не знаходив добре відомих українських відповідників, що за лексичною оболонкою збігаються з російськими". І висновок з цих "роздумів" був такий: "Попереду — багатоспектне шліфування тексту, уважне його редагування".

Після закінчення друку цієї фразеології її укладачі та редактор надрукували в "Прапорі", ч. 10 за 1971 р., "Післямову", і з цієї "Післямови" видно, що мої попередні здогади про русифікацію г л а м у в а н н я цього видання були слушні. Авторі "Післямови" передусім мусили "доклонитися" головному провідникові русифікації української літературної мови Іванові Білодідові: "Ми величимо... відчуження до друку 11 липня, другий — 26 липня, третій — 1 листопада, і все видання позначено одним 1968 роком. Правда, "р о з т я г н е н і с т ь" друкування праці І. Виргана й М. Пилинської почати можна б пояснювати тим, що при його початку ця праця як цілість, мабуть, не була ще готова, але пізніше було доповіднення в пресі, що вся фразеологія закінчена і незабаром має вийти окремою книжкою. Тоді в "

і квітін на Ного могилу складаю 20.00 доларів
на охорону воєнних могиł.

Українці отримали дипломи вищих студій в Оттавському університеті

На річній конвокації Оттавського університету, яка відбулася 28-го травня ц.р., в Осередку Канадського Гомістества, кілька українців отримали дипломи вищих студій за свої студії і за дослідження в галузі української літератури і загальної славистики. Серед них були теж і не-українці, які присвятили свої дослідження українській літературі. По закінченні студій і дипломованих праць отримали Диплом Мастера Гуманістичних наук (М.А.): Богдан Голіський, Антін Івахнюк і Володимир Молодецький.

Б. Голіський у своїй дипломованій праці опрацював питання перекладів Івана Франка з старогрецької поети. Він зокрема займався перекладами Івана Франка з Гомера (Гомерові гімни і епіграми), з Гезіода („Теогонія“, „Шит Геракла“, „Діла і Дні“), перекладами дрібніших творів інших авторів, та „Електрою“, трагедією Софокла, яку переклав І. Франко, майже 18 років.

А. Івахнюк присвятив свою увагу палеографічним проблемам. Користуючись знаннями старослов'янської і сербо-хорватської мови, він подав огляд гіпотез відносно походження глаголиці, найстаршого слов'янського письма, і детально зупинився на поглядах таких пізніх слов'янських філософів, як Іосиф Хам, Ольга Неделко-

віч, Високов Штефані і Марко Янукевич.

В. Молодецький спеціалізувався у російській літературі і свою дипломовану працю він присвятив вибранним питанням совєтської прози.

Серед українців, які спеціалізувалися в українській літературі, отримав диплом Мастера В. Рендіч, аспірант хорватського походження, який у своїй кінцевій праці писав про Т. Шевченка у хорватській літературі. Він порівняв паралелю між історичним і культурним життям українського і хорватського народу, показав на популярність Шевченкових ідей і літературних творів серед хорватів і точніше проаналізував Шевченкові твори у перекладах визначних хорватських поетів, письменників і перекладачів, Августа Шено та Августа Гарамбашіча. Дослідження в галузі української літератури і загальної славистики були проведені під керівництвом проф. Константина Віди.

Як вже подали українська преса, на тієї ж річній конвокації отримав докторат Михайло Буртяк за студії і працю з ділянки української і слав'янської філології.

на Ракавей пляжі Акули

Нью-Йорк. — На популярному серед жителів Нью-Йорку й близьких місцевостей пляжі Ракавей поліцейський патруль з гелікоптеру помітив чималу акулу, приблизно на відстані 300 ярдів від берега. Таке наближення хижаків дуже небезпечно: акула, зачавши десь кров з ноги купальника, або просто з голоду може нападати на людей. З гелікоптеру про ту „гостю“ негайно повідомили всі пляжі, також на Фар Ракавей, і викликали лінійний патрульний човен. Акула підпустила човен на 7 футів до себе і спритно пірнула в глибини, коли по ній уже стріляли. Поліція повідомила, що в літній період акули досить часто з'являються в тому районі, але за останні роки не було випадків нападу акул на людей-купальників. Все такі поліція і пляжова варта закликають людей бути обережними.

СПОРТ

Д-р Орест Попович першуні УСАКА-у в шахах на 1972 рік

7 річний турнір за індивідуальну першість Української Спортової Централі Америки й Канади в шахах, що відбувся тут в домі господарів УСО „Трибу“ в дні 27-29-го травня ц.р., закінчився перемогою д-ра Ореста Поповича („Чорноморськ Сін“ Ньюарк), який здобув 5.5 очок із 6-ох можливих.

Турнір проводився швейцарською системою в шістьох кругах. Д-р Попович переміг в даному порядку пп.: д-ра Колтуна, Кулика, Новаківського, Міндюка і Паруту, а в останньому кругі зрештешував з інж. Блонаровичем, Ланкою Шахів УСЦАК і міндюрічним першуні. Переможцем отримав перехідову чашу чемпіонів УСЦАК і від господарів грошову нагороду в сумі 150 дол. Далшні місця зайняли: 2. Б. Міндюк „Україна“ Торонто (4.5); 3. інж. Л. Блонарович „Сін“ Ньюарк (4.5); 4. М. Парута „Львів“ Клівленд (4.5); 5. Міндюріч (4.5). Міндюріч 2-4 були поділені і повинні змагати одержали від господарів однакові нагороди — по 75 дол. Одне місце кінцеві місця в таблиці були обчислені на підставі дружних точок системи Солов'я. Міндюріч переміг інж. Блонаровича, а зрештешував з Парутою. Відтак йшли: 5. Д. Кулик „Сін“ Ньюарк (4); (нагорода 25 дол.); 6. П. Гаврюшенко „Сін“ Ньюарк (3.5); (нагорода для студента — 25 дол.); 7. інж. Б. Кутко „Трибу“ Філад. (3.5); 8. С. Новаківський „Трибу“ Філад. (3.5); 9. С. Косак „Львів“ Клівленд (3.5); 10. О. Коцюба „Укр. Централь“ Пассейк (3); 11. Я. Мірчук „Трибу“ Філад. (3); (нагорода для студента — 25 дол.); 12. В. Криса „Львів“ Клівленд (3); 13. Р. Савчук „Трибу“ Філад. (3); 14. д-р Ю. Колтун „Трибу“ Філад. (2); 15. Я. Бабак „Львів“ Клівленд (2); 16. інж. О. Венторський „Трибу“ Філад. (2); 17. Р. Блонарович „Трибу“ Філад. (2); 18. Лазарко „Дніпро“ Балтимор (2); 19. К. Еглерт „Сін“ Ньюарк (1.5); 20. А. Блонарович „Трибу“ Філад. (1); 21. В. Дупенчук „Трибу“ Філад. (0.5); 22. В. Варварів „Трибу“ Філад. (0). Остан-

„Книга діячів українського театру“

Український театр — це невід'ємна частина національно-християнської тисячолітньої культури українського народу. Величезну роль відіграв цей театр у 19-20 сторіччя у справі збереження української мови і культури та поширення національного свідомості серед народу. Українські актори і зоборки сцен мандрівних театрів засіяли вічні зерна правди, краси та гоню до волі й віру в остаточну державність України. Сотні драматургів, акторів для театру, режисерів, акторів, працівників сцени загинули з рук ворожої Москви та інших ворогів нашого народу.

Про тих, кого не згадав не згадає ворог, або ж якого у своїх псевдоісторичних виданнях зневажав і понижав за вірну службу українській Мельпомени і Українській Нації. Об'єднання Мистців Української Сцени, ОМУС, вирішило випустити книгу — правди мистецької, історичної й ідеологічної. Охолопавши вона в основному період від 1918-го р. до наших часів. Це буде книга про театр між двома світовими війнами, про український театр періоду Української Державності в Східній Україні, про наш театр під час світової війни і по війні — в українській діаспорі. Окремі розділи будуть присвячені українському театрові в різних часах у Америці, Канаді й інших вітчизняних країнах, а також на Далекому Сході.

Запланована історія українського театру, замовчувана, або зловмисно перекручувана московсько-більшовицькими „театрознавцями“, буде багато ілюстрована фотографіями, мистичними вкрасами в історії нашого театру „малу енциклопедію діячів українського театру“, дасть читачеві фоторепродукції портретів діячів, рідкісних театральних документів, афіш тощо. Редакційна Колегія, на чолі з доктором Григором Лукиничем, вже приступила до праці.

Управа ОМУС-у свідомо, що самим членам Об'єднання без допомоги українського громадянства не під силу ні така праця, ані таке коптне видання (видання книги).

Кредитова Кооператива „Самоміч“ у Філадельфії і Фірма „Космос“, і коротко підсумували успіхи і невдачі в організації українських шахових турнірів на північно-американському континенті. Від УСЦАК-у промовляв Ланковий Шахів інж. Блонарович, який номінував на свого наступника Богдана Міндюка з „України“ Торонто. Присутні одностайно прийняли цю номінацію на позиції нового Ланкового Шахів УСЦАК.

Ланка Шахів УСЦАК складає подяку господарям УСО „Трибу“ за успішно переведений турнір, а всім спонсорам за жертвенну його підтримку.

Ланка Шахів УСЦАК

Різне

ДО ВИНАЙМУ
в українському середовищі в Гатері, Н. П.
НОВІ ЗАРЯДЖЕНІ
ПОМЕЩАННЯ
3 одно спальне \$500.00 (на цілий сезон), з 2 спальними \$700.00.

Також продається в Род. Мур. Будинки в приватній, нове газове опалення і нова електрика. Додаток прихід. Ціна \$4200.00. Про всі бланк інформ. телефонувати (212) 871-6428.

Різне

Бажаєте купити **БУДИНОК, ЗЕМЛЮ** або **АПАРТАМЕНТИ** в країні сонця Фінікс, Аризона, звертайтеся до:
ЛІДІ ДІДІК
продає реальність
Red Carpet Realtors
7737 E. Indian School Rd.
Scottsdale, Ariz. 85251
Tel. (602) 948-2683

ELMHURST, N.Y. — 2 род. дім, 5 і 6 кім. Ціна \$45,000. Готівки — \$10,000.
ASTORIA — 2 род. дім, 6, 6 і 4 кім. Ціна \$92,000. Готівки — \$20,000.
FLUSHING — 2 род. дім, 6 і 6 кім. Ціна \$85,000. Готівки — \$20,000.

KEW GARDENS — 3 - 2 род. дім, 6, 6 кім. Ціна \$100,000. Готівки — \$25,000.
Багато і — 88 род. дім в різних околицях Нью-Йорку.

УКРАЇНСЬКА ФІРМА
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6400

COUNTRY HOME
Чудово влаштований город, прикрашений деревами, квітами, кущами, переливчасті поля, більше як 1/2 акр. землі. \$13,500. Умови сплати.
MORRIS SMIS
Kerhonkson, NY 914 626-7462

JANITH B. VOGT
N.Y. & P.A. REALTOR
Eldred, N.Y. (914) 956-8177
Country properties — lake & Delaware river front, farms acreage, businesses. Lovely large converted home to 4 apts, garage, 3 acres, 180' lake front. Sacrifice.

НА ПРОДАЖ
МОТЕЛЬ
18 приміщень, будинок на барі і ресторан, 3 дні, 23 акри. Наріжне положення, 50 м. на схід від Niagara Falls і 20 миль на захід від Рочестеру при Rt. 104.
Tel. (716) 638-5166

ПОТРІБНО
СУПЕРІНТЕНДЕНТА
в Елізабет, Н. Дж.
В середньому віці, може бути самітний або подружжям, навіть з 2 дітьми. Платня і помешкання.
Голоситесь: (201) 272-4949
Вечором по 7-й год.
(201) 272-8954

НОВОВІДКРИТА ФІРМА
V. M. FASHION FABRIC'S
ПОРУЧАЄ МОДЕРНІ МАТЕРІАЛИ, ПОДІЄСТРИ, ВОВНИ, БАВОВНИ ПО КОНКУРЕНЦІЙНИХ ЦІНАХ.
Адреса: New York, N.Y. 10003
329 East 14th Street (Між 1-ою а 2-ою евеями) Tel. 477-4303

ТУРИ В УКРАЇНУ

Тура ч. 1 — 19-го червня — 22 дні — \$975.00
КИЇВ - КАНІВ 4, ЛЬВІВ 5, ЯЛТА 3, ХАРКІВ 2, ПРАГА 2, РИМ 3 — випродано.

Тура ч. 2 — 24-го липня — 22 дні — \$978.00
ЛЬВІВ 4, УЖГОРІД 2, РІВНО 2, КИЇВ - КАНІВ 6, ЯЛТА 3, ВІДЕНЬ 3

Тура ч. 3 — 7-го вересня — 22 дні — \$916.00
КИЇВ - КАНІВ 4, ХАРКІВ 2, ЛЬВІВ 5, ЯЛТА 3, ЗАПОРІЖЖЯ 2, ПРАГА 2, МІОНХЕН 2

■ Тури є на базі групової їзди, дві особи в одній кімнаті.
■ Або можете подорожувати незалежно у деяких інших датах, більше відомостей для Вас, по тій самій інформ. джерелі їзди: тоді можете самі собі вибрати місто на відвідинах в Україні. Визначте заздалегідь буде підтвердження при одержанні депозиту \$150.00.
■ Письміть або телефонуйте про Ваші подорожні потреби, а ми ми займемося ДІМІТРО ГОРБАЧ.

SCOPE TRAVEL AGENCY
192-12 Northern Blvd. Flushing, N.Y. 11358
Phone (212) 357-5400

М'ясо і ковбасні вироби
за німецьким виробом для смакування.
Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАВІДНІША
яку найліпше люблять господарі і цілі родини.
Зайдіть до найближчої крамниці **KARL EHMER**

KARL EHMER
PORK STORES
Головна крамниця:
63-85 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Нью-Йорку і поза містом.

PARCELS EXPRESS
48 E. 7th St.
Tel. (212) 5-3550. New York 10003
Вічні золоті пера, мідні „Монт Бланк“, гудульська різьба, кераміка, вишивки.

Різне
Українське Виспелює Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Виспелює ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Маємо на складі все потрібне до виїзду. Посилаємо також РУБЛІВІ ПЕРТІФІКАТИ і приймаємо ПАЧКИ до ПОЛЬЩІ (такі як українські речі).
Ухр. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 по пол.

ХВОРІ, СЛАБИ, НЕРВОВІ
„KALEFLUID“
Метода Д-ра Каленіченка
Екстракт життєдіяльних залоз тварин.
Уживання нашого екстракту поліпшує навантажувальну велич міри у випадку загального ослаблення, нервової депресії, змучення, виснаження, збурень і старості. В жінок рідко в переходовому віку. Опис українською мовою як уживати **КАЛЕФЛУІД** виласуємо безплатно. Звертайтесь: **Laboratoire Kalefluid, V.**
66, Blvd. Exelmans, Paris (16), France

ДО ВИНАЙМУ
ВЕЛИКА КІМНАТА
при родині, коло укр. кат. церкви в Нью-Йорку. Н. Дж. Особливий вхід і окрема холодна і уживання кухні. По інформації дзвоніть — 374-2970

Business Opportunity

FOR LEASE:
THREE BAY SERVICE STATION
on local highway, Vineland area. In full operation. Excellent opportunity for good auto mechanic.
Call 691-6700

Funeral Directors
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

SINKOWSKY
FUNERAL SERVICE
2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 863-2475
Директор
ПОСІО СЕНКОВСЬКИЙ
Завдяє влаштуванням похоронів в каліфорнії, положення в кожній районі міста. Похорони по мінімальним цінам.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОУК, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температуру. Модерна каліфорнія до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

НОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стей NEW JERSEY.
Ціна приступна для всіх. Обслуговує чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і вночі

WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
Jersey City, N.J. 07302
HEnderson 4-5131

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуговує ШИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

FARMS & COUNTRY

ВІДПОЧИНОК І ДОХІД
4 акри, вбудований басейн, 5 спальне, 10 кім. дім, чистий і примісний, 4 апар. літній дім, кожний по 2 спальні, гараж, стоїдло і відпочинкова кімната. \$49,500. Умови сплати.
KOPP OF KERHONKSON, NY
Dial: 914-626-7500

БЛИЗЬКО СУОЗІВКИ
Модерна рачна — 3 спальні, виконаний підвал, гараж, 1 1/2 акр., \$35,000.
KOPP OF KERHONKSON, NY
Dial: 914-626-7500

Праця
HELP WANTED MALE
WINDOW CLEANER
Full or part time.
Experienced.
Salary open.
Call WH 4-6782
New York, N.Y.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

(ліценція В/О „ВНЕШПОСЛІТОРТ“)
добре відома фірма, яка на протязі багатьох літ скоро і точно обслуговує своїх багатовисланих клієнтів у висланих пакоч-дарунках в Україну й інших частини СССР.
Відборця нічого не платять.
Тисячі задоволивих клієнтів.
Всі послуги забезпечені.
Гарантована шкоро і точна доставка.
Всі ваші відділи мають на складі великий вибір високоякісних товарів по дуже поміркованих цінах.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

affiliated with PODAROGIFTS, INC.

приймає замовлення на ЦЕРТИФІКАТИ ДАРУНКІВ, автомобілі, холодильники, телевізори, радіо, транзистори, зручності вчати і багато інших товарів, також АПАТАМЕНТИ для своїх кривих і приятелів, які живуть в Україні і СССР.

За інформаціями і безплатними каталогами, звертайтесь до головного бюро або до всіх наших відділів.

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

488 Madison Avenue Floor 21st
New York, N.Y. 10022
Tel.: (212) 758-1150-1

ВІДІЛІ:
New York, N.Y. 10003, 39 Second Avenue
New York, N.Y. 10011, 135 W. 14th St.
Boston, Mass. 02118, 271 Shawmut Avenue
Boston, Mass. 02127, 389 West Broadway
Buffalo, N.Y. 14208, 332 Fillmore Avenue
Chicago, Ill. 60622, 2322 West Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60608, 3333 S. Halsted Street
Cleveland, Ohio 44134, 5879 State Road
Irvington, N.J. 07111, 763 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111, 1082 Springfield Avenue
Grand Rapids, Mich. 49504, 636-38 Bridge St. N.Y.
Hamtramck, Mich. 48212, 11333 Jos. Campau Ave.
Hartford, Conn. 06114, 200 Franklin Avenue
Lakewood, Calif. 90022, 960 S. Atlantic Blvd.
Los Angeles, Calif. 90011, 1329 Boulevard
New Haven, Conn. 06511, 1329 Boulevard
Newark, N.J. 07106, 698 Sanford Avenue
Paterson, N.J. 176 Market Street
Paterson, N.J., 99 Main Street
Philadelphia, Pa. 19123, 1214 N. 5th Street
Pittsburgh, Pa. 15203, 1307 E. Carson Street
San Francisco, Cal. 94115, 2076 Sutter Street
Waterbury, Conn. 905 Bank Street
Warren, Mich. 48092, 29206 De Quindre
Woodhaven, N.Y. 11421, 94-08 Jamaica Avenue
Worcester, Mass. 01610, 169 Millbury Street
Youngstown, Ohio 44503, 309 W. Federal Street

БАКАЦІ

ЛЮКСУСОВЕ
МЕШКАННЯ
на літній відпочинок
в **КЕРГОНКСОНІ**

Дві і пів кімнати, лазничка і кухонка з укладанням. Може спати навіть п'ять осіб. Можна обійтися без авто. До крамниці та стації автобусів 4 хвилини, а на Союзіку 25 хвилин ходу. Квіти кругом, транчик з парасолею від сонця на столі. До річки з чистою водою 200 стп.
Тел.: (914) 626-7804

БЛАСНИКИ

„КРИМУ“ і „ТАМАРИ“

— повідомляють —

що вже від 15-го червня приймають гостей по великій обичкці ціні від 15-го червня по 1-го липня)

■ Прекрасний пейзаж, весняне сонце, чудові морські хвилі і приватні великі вигідні мисті апартаменти до Вашої диспозиції.

■ Дивоніть або пишіть:

Д-р Йосеф і Стефанія БЕРНАДІННІ

104 E. Aster Rd. Wildwood Crest, N.J. 08260

1 (609) 522-7467

Нова адреса у Філадельфії:

5020 Old York Rd. Philadelphia, Pa.

(215) DA 4-6060

„Ой дуду, дуду, дуду

Чому їду до Вальдвуду?

Бо у Вайлдвуді пісок, море

Краще за лісноті гори!

Ой дуду, дуду, дуду

В СОНІ ВІЛІІ я знов буду

Бо ревматизм в шкелу страчу

Цілу зиму гірко плачу“

СОНЯ ВІЛІА

5711 Pacific Avenue Wildwood Crest, N.J.

Телеф. від 6-го червня (609) 522-4084

(201) 226-4089